

3 декабря в 17 часов в ИРЛИ (Пушкинский Дом) РАН на финисаже выставки «Владимир Набоков. Возвращение» состоится презентация книги «Алиса в Стране чудес» в переводе Владимира Набокова «Аня в стране чудес» с иллюстрациями известного художника Андрея Геннадиева.

Это первое билингвистическое издание с текстами Льюиса Кэрролла и Владимира Набокова, сверенное по репринтным изданиям:

- Lewis Carrol. Alice in Wonderland. Authoritative text of Alice's Adventures in Wonderland. 1863

- The Nabokov Russian translation of Lewis Carrol's Alice in Wonderland.

Аня въ стране чудесь/ Anya V Stranye Chudes, published by Izdatel'stvo Gamayun, Berlin, in 1923, by Dover Publications, Inc., NY, USA.

А. Б. Геннадиев - петербургский художник, участник Газо-Невских выставок, ныне живущий в Финляндии, неоднократно обращался к творчеству В. Набокова, иллюстрировал многие издания его книг, выходивших в России.

В новое издание (тир. 500 экз.) вошли графические работы Андрея Геннадиева из книги, изданной в 1989 г. Ленинградским отделением «Детская Литература», ставшей библиографической редкостью, а также новые, прежде не публиковавшиеся произведения художника на темы «Ани в стране чудес» В. Набокова.

Перевод Набокова и разрешение на использование текста любезно предоставлены издательством «АСТ».

На презентации книги состоится встреча с участниками арт-группы, осуществившей этот проект: Редактором и продюсером Ольгой Булыгиной и художником Андреем Геннадьевым (в онлайн формате) - главным вдохновителем.

С рассказом о творчестве художника Андрея Геннадиева выступит доктор философских наук, профессор, член Союза художников Николай Суворов.

Фрагменты книги прозвучат в исполнении Заслуженного артиста России, лауреатом Царскосельской художественной премии 2020 г. Алексея Емельянова.